

บรรณานุกรม

ภาษาไทย

ฉ้ออัน ทาระบุตร. "การศึกษาความสัมพันธ์ของคำกริยา 2 คำที่เรียงซ้อนกันในภาษาไทย."

วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบัณฑิต แผนกวิชาภาษาไทย บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย,
2520.

ฉำ ทงคำวรรณ. หลักภาษาเขมร. พระนคร: ราชบัณฑิตยสถาน, 2514.

ธีระพันธ์ ล.ทงคำ. "ข่าวในภาษาญ้อกร." วารสารอักษรศาสตร์ 13(กรกฎาคม 2523): 1-4.

_____. พจนานุกรมญ้อกร(ชาวบน)-ไทย-อังกฤษ. (อยู่ในระหว่างดำเนินการจัดพิมพ์)

บรรจบ พันธุ์เมธา. ลักษณะภาษาไทย. พระนคร: โรงพิมพ์มหาวิทยาลัยรามคำแหง, 2515.

บุศย์ จินตนา. "ละว้าชาวบน." วารสารศิลปากร 1(2501): 52-62 ; 2(2501): 34-45.

พรทิพย์ พุกผาสุข. "การศึกษาการละกริยาในภาษาพูดกรุงเทพฯตามแนววรรณศาสตร์."

วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบัณฑิต แผนกวิชาภาษาไทย บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย,
2524.

เพ็ญแข วงษ์ศิริ. "คำกริยาอกรรมในภาษาไทย: การศึกษาและการจำแนกตามแนวไวยากรณ์การก."

วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบัณฑิต แผนกวิชาภาษาศาสตร์ บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหา-
วิทยาลัย 2525.

อุปกิตศิลปสาร, พระยา. หลักภาษาไทย. พระนคร: ไทยวัฒนาพานิช, 2522.

ภาษาอังกฤษ

Chafe, Wallace L. Meaning and the Structure of Language. Chicago: Uni-
versity of Chicago Press, 1970.

Cook, Walter A. "Improvements in Case Grammar 1970." In Languages and
Linguistics. Working Papers, No.2, pp. 10-22. Edited by Richard
J. O'Brien. Washington, D.C.: Georgetown University Press, 1971.

Diffloth, G. "Austro-Asiatic Languages." Encyclopaedia Britannica

(Macropaedia) 3(1974): 480-83.

Diffloth, G. "Nyah Kur, Old Mon and Dvaravati (translated into Thai by Theraphan L. Thongkum) Aksornsat Journal 12, 1(Jan 1980): 54-85.

_____. The Dvaravati Old Mon Language and Nyah Kur. (in press).

Fillmore, Charles J. "The Case for Case." In Universal in Linguistic Theory, pp. 1-88. Edited by Emmon Bach and Robert T. Harms. New York: Holt, Rinehart and Winston, 1968.

_____. "Some Problems for Case Grammar." Paper presented at the 1971 Georgetown Roundtable on Linguistics, Georgetown University, 11 March 1971.

_____. "Types of Lexical Information." In Semantics, pp. 370-92. Edited by Danny D. Steinberg and Leon A. Jakobovits. London: Cambridge University Press, 1971.

Gainey, J. and Theraphan L. Thongkum. Language Map of Thailand, 1977. Indigenous Language of Thailand Research Project. Bangkok: Office of State University, 1971.

Huffman, Franklin E. "The Register Problem in Fifteen Mon-Khmer Languages." In Austroasiatic Studies I, pp. 575-89. Edited by Philip N. Jenner, Laurence C. Thompson, and Stanley Starosta. The University Press of Hawaii, 1976.

Lebar, F. M. et al. Ethnic Groups of Mainland Southeast Asia. New Haven: Human Relations Area Files, 1964.

Longacre, R. E. An Anatomy of Speech Notions. Lisse: The Peter De Ridder Press, 1976.

Lyons, John. Introduction to Theoretical Linguistics. London: Cambridge University Press, 1968.

- Payau Memanas. "A Description of Chaobon (nah kur): An Austroasiatic Language in Thailand." M.A. thesis, Mahidol University, 1979.
- Phra petchabunburi. "The Lawa or Chaobun in Changvaad Petchabun." Journal of the Siam Society 14(1921): 19-51.
- Seidenfaden, E. "Some Notes about the Chaobon, A Disappearing Tribe in Khorat Province." Journal of the Siam Society 12(1918): 1-11.
- _____. "Further Notes about the Chaobun etc." Journal of the Siam Society 13(1919): 47-53.
- Shibatani, M. "Causativization." In Syntax and Semantics. Vol. 5., pp. 239-93. Edited by Masayoshi Shibatani. New York: Academic Press, 1976a.
- _____. "Causativization." In Syntax and Semantics. Vol. 6., pp. 1-40. Edited by Masayoshi Shibatani. New York: Academic Press, 1976b.
- Theraphan L. Thongkum. "Register Without Tongue-Root in Nyah Kur (Chao Bon)." Paper presented at the XVth International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics, Beijing, August 17-19, 1981.
- Thomas, D. and R. K. Headley. "More on Mon-Khmer Subgroupings." Lingua 25: 398-418.



ภาคผนวก

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ในภาคผนวกต่อไปนี้จะให้ตัวอย่างของกริยาภาษาญ้อถูรเป็น 2 ประเภทใหญ่ คือ

ก. กริยาประเภทต่าง ๆ ที่สามารถปรากฏร่วมกับหน่วยหน้าศัพท์ /kə-/ ได้

ข. ตัวอย่างคำกริยาประเภทต่าง ๆ ในภาษาญ้อถูรซึ่งปรากฏเฉพาะในประโยค

การืดแบบซับซ้อน

ก. กริยาที่เติมหน่วยหน้าศัพท์ /kə-/ ได้ แบ่งเป็นกริยาประเภทต่าง ๆ ดังนี้คือ

ก.1 กริยาแสดงสภาพ

béec	- น่วม, นิ่มจนและ	kəbéec	- ทำให้เป็นข้าวต้ม
lúp	- หลับสนิท, (ตา)หลับ	kəlúp	- หลับ (ตา)
ták	- ดิ่ง	keták	- กระแทกลง
táa?	- (ข้าง)หน้า	ketáa?	- หันหน้า
?íim	- นิ่ง, เจย	kə?íim	- ปล่อยให้หยุดร้อง)
gým	- ร้อน	kəgým	- ร้อน (ทำให้ร้อน)
chùm	- ชุม, มีเป็นจำนวนมาก	kəchùm	- เอมารวมกัน, สุม
tán	- ตัน	ketán	- จุด
píp	- เต็ม	kepíp	- ทำให้เต็ม
thàw	- เท้า	kəthàw	- เทียบ
pýl	- ปนกัน	kepýl	- เอมามาปนกัน
phùh	- เตือต	kəphùh	- เป่าไฟ (ด้วยกระบอก)

ก.2 กริยาแสดงการเปลี่ยนแปลง

cóm	- จม	kəcóm	- ทำให้จม
chýl	- ชน	kəchýl	- ทำให้ชนกัน
búul	- เมว, เจว (มือ)	kəbúul	- เปื้อ (ด้วยยาพิษ)
póol	- ปลิว, ลอย (ในอากาศ)	kepóol	- ปล่อยให้ลอยไปในอากาศ
lajlaj	- ละลาย	kəlaj	- ละลาย (ของ) กับน้ำ
tút	- ออก, หลุดออก	ketút	- เอาออก
pút	- ขาด	kepút	- ทำให้ขาด
tíc	- ขาด (แต่ยังติดกันอยู่)	ketíc	- ดึงให้ขาดออกจากกัน

ก.2 กริยาแสดงการเปลี่ยนแปลง (ต่อ)

thǎw	- หนี	kethǎw	- พาหนี, เอาหนี
phlǎt	- (ไฟ)ดับ	kaphlǎt	- ดับ (ไฟ)

ก.3 กริยาแสดงอาการ

tún	- ขึ้น	ketún	- เอาขึ้น, ขึ้นทะ เบียน
cíh	- ลง	kəcíh	- ทำให้ต่ำลง, เอาลง, ปล่อยให้
cǎw	- กลับ	kəcǎw	- เอามา
tǎyr	- ลุกขึ้น	ketǎyr	- ปลุก
thriəp	- ริ่ง	kəthriəp	- ทำให้ริ่ง
cháac	- สาด (น้ำสงกรานต์), ริด	kəcháac	- หว่าน (เมล็ดพืชโดยทงายมือ)

ข. ตัวอย่างกริยาประเภทต่าง ๆ ในภาษาอีสานซึ่งกริยาเหล่านี้จะปรากฏเฉพาะในประโยคการิต

ซับซ้อน

ข.1 กริยาแสดงสภาพ

khǎk	- ชุ่น, ชัน, มัว	khém	- เค็ม
lúp	- รก	khíin	- ยาว
thrèe	- เขียง, เท	kərnép	- หยิก, หงิกงอ (ตามธรรมชาติ)
céep	- แบนราบ, ถี่	mǎp	- อร่อย
tədəac	- หวาน	pən?úuc	- (ไม้)ผุ
lə?úat	- ขึ้น	?ətóo	- ใหญ่, โต
lə?íit	- ละ เอียด	nthúk	- เป็นทุกซ์
ndók	- คด, คดเคี้ยว, เก, โกง	chíwók	- งวด, แห่ง, ยุบ
khíèe?	- ลื่น	trów?	- บ้า
lèem	- แหลม	chúnug	- ชาว
kəlpúm	- บ้อม, กลม	ləmbǎrn	- จึกจึกเต็ม
chə?wón	- พอใจ	phrèem	- เปียก
chəngǎk	- (ของ)ไหม้, ดำสนิท	phróok	- (ของ) เสีย
leplèep	- เป็นขึ้นเล็ก ๆ	kríng	- แข็ง

ข.1 กริยาแสดงสภาพ (ต่อ)

pəcáh	- เปื้อย	ràaw	- ร้าว
cəkáj	- แห้ง	chér	- เตี้ย, ต่ำ
chəmʔx	- เท่ากัน, เรียบเสมอ	cəʔéɰ	- หนาว
hým	- โมโหจัด	tərúəj	- เรียว
hkwók	- คช	kəlhéʔ	- ละ, เผละ, และ
khruʔp	- เรียบร้อย, สวยงาม, แน่นหนา	nòo	- โน, บวมพุด

ข.2 กริยาแสดงการเปลี่ยนแปลง

chíp	- หายไป	tút	- ออก, หลุดออก
phlít	- พัดตก	phlít	- (ไฟ)ดับ
lùət	- ทกล้ม	phlìxt	- พลาดมาโดน
lèc	- ชั่ว	chədʔxt	- สะดุ้งตกใจ
khlèc	- (ไข)กลับ	pút	- ขาด (หลุดออก), ต้วน
khlàak	- คลอก, ลวก	crók	- (ไม้, กิ่งไม้) หล่นลงมา
tənhwík	- (ข้อต่อ) หลุด	wàm	- (ดิน, โคลน) ยุบ
ròn	- หด, ถอยร่น	chríh	- ร่วง, หล่น
rìh	- ฟัง, ทลาย	mphlàh	- หลุดหนีจากที่ซึ่ง
chrùh	- ร่วง, หล่น	ɣkhùh	- บาด
chíw	- เขมน (ตา)	túur	- (ไฟ)ไหม้
kál	- หก	póol	- ปลิว, ลอย (ในอากาศ)
kəcét	- ตาย	tíc	- ขาดแต่ยังติดกันอยู่
páak	- แดก เป็นขึ้น	ləmbúuj	- (ต้นไม้) ล้ม
lèh	- เคล็ด	cəʔáaj	- หก
làat	- ล้น	chéc	- ออกหัว, ออกผล
phùŋ	- ตั้งท้อง, มีครรภ์	ɣliik	- (น้ำ) กระเพื่อม เป็นระลอกเล็ก ๆ
phàaj	- เกิด เป็นขุย	búm	- ยุบ

ข.3 กริยาแสดงอาการ

lúu	- หอน	khúu	- (นก)ดู
pəŋʔúu	- ภู	pətóo	- สอน, สั่งสอน
téʔ	- แตะ	phlǝw	- เหลียว
háaʔ	- อ้า(ปาก)	chəlǝoʔ	- ลุย
nthrúp	- กระโดดขึ้น ๆ ลง ๆ , เดิน	jím	- ยิ้ม
pəʔóop	- ขึ้นคั่นไม้แบบโอบลำต้นแล้ว ค่อย ๆ ขยับตัวขึ้นไป	thriəp	- ริ่ง
chfit	- หรี	phəŋʔɛc	- พยักหน้า
pəcpéc	- กระดิกหาง	cháac	- วิด, สาดน้ำเวลารเล่นสงกรานต์
pəcpáac	- รัก เข้าตัว	khúəc	- ผิวปาก
múc	- มุด	phùut	- พุด
kəpríc	- กะพริบ	ŋàak	- แหงนมอง
mlàak	- ส้มคา, จ้อง	mphɛk	- กระพือ, สะบัด
rǝwək	- คมกลิ้งไปตามพื้น	bíiŋ	- ว่ายน้
léi	- แลบลิ้น	ʔár	- เดิน, ไป
mərmàar	- คลาน, ไต่(แนวนอน)	hóom	- อาบ(น้ำ)
cəkhruŋ	- หัวเราะ	liiw	- ล้าง(หน้า)
wiŋ	- เล่น	lòom	- ล่า(สัตว์)
tíiŋ	- ดิ้น	phár	- บิน
phǝw	- เท่า	ŋchih	- ชี

ข.4 กริยาแสดงการเปลี่ยนแปลง

rǝi	- ปาดเป็นชั้นบาง ๆ	ŋǝi	- นวดแป้ง, ยีลูกตาล
krúp	- ตัดให้ เรียบ เสมอ	bɛp	- ขบของแข็งให้แตก
ŋəap	- เอาไม้ทับคั่นข้าว, หญ้าให้ เอนไปทางหนึ่ง	chrùwt	- รูดรวงข้าวให้ เมล็ดหลุด
chrát	- ซ่อมข้าว	káat	- หั่น เป็นชิ้น เล็ก

ข.4 กริยาแสดงอาการและการเปลี่ยนแปลง (ต่อ)

rèc	- เกี่ยวด้วยเคียว	khíéc	- ลัก, ขโมย
khwáac	- ขุดให้ เป็น เส้นด้วยของแหลม	cəʔáac	- เสียม, เหล่าให้แหลม
ndák	- ต่ำโดยใช้ครกข้าว เบือ	púk	- ถอน
khlòk	- หยิบออก, ล้วง	thráam	- ถาง
rìəm	- ครั้นอ้อย, เล็มให้ เท่ากัน	phlak	- ผลัก, ตัน
làk	- ผ่าโดย เสยปลายมีดขึ้น	críək	- จัก, เกรียง
dóʔ	- ทำให้หลุดออก	júəm	- ย้อม
béen	- นวดข้าว	rùh	- รื้อสิ่งปลูกสร้าง
crán	- หั่น	kəháək	- บั่น, หมุน
kəjón	- โยนเบา ๆ	kəʔíəŋ	- ตะแคง, เอียง
klíŋ	- ค้างสิ่งให้ เป็นแท่ง เทียน	ləməŋ	- เอาของใส่กระบอกไม้ไผ่แล้ว เผาไฟ
chíŋ	- ฟัน เชือก	chíh	- บุง
chrúŋ	- ผงศพ, บ่มด้วยวิธีฝัง	khíən	- ผ่าฟัน เป็นชิ้นเล็ก ๆ
làh	- ขำทะเลาะ	práəŋ	- ป้าง
jujúh	- เคาะให้ของหลุดออก	təməər	- กิ่งสิ่งของ

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ประวัติผู้เขียน

นางสาวจรรยา บุญพันธ์ เกิดเมื่อวันที่ 8 ตุลาคม พ.ศ. 2501 ที่จังหวัดกรุงเทพมหานคร สำเร็จปริญญาอักษรศาสตรบัณฑิต สาขาภาษาอังกฤษ จากคณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย เมื่อปีการศึกษา 2522 เข้าศึกษาต่อที่ภาควิชาภาษาศาสตร์ บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย เมื่อปีการศึกษา 2523



ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย